

Секция «Преподавание русского языка и фундаментальных дисциплин иностранным
учащимся»

**Профессиональная ориентация русского языка как иностранного в контексте
усвоения иностранными студентами лексико-грамматических средств
подъязыка экономических специальностей**

Научный руководитель – Савин Константин Сергеевич

Савин Константин Сергеевич

Кандидат наук

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Филологический
факультет, Кафедра русского языка для иностранных учащихся гуманитарных
факультетов, Москва, Россия
E-mail: 89670749738@mail.ru

На современном этапе развития высшего профессионального образования русский язык все более становится средством как профессионального, так и межнационального общения. Это связано с проявлением высокого интереса иностранных студентов к российской науке и российскому производству у иностранных граждан, поступающих на различные нефилологические факультеты. Особую популярность в последнее время приобретают направления экономического профиля, образовательные программы которых диктуют освоение иностранными гражданами определенного минимума языковых умений, навыков и компетенций, формирующихся лексико-грамматическими средствами подъязыка экономических специальностей. Это говорит о том, что основной чертой русского языка как иностранного должен стать подход, рассматривающий язык не просто как средство профессиональной коммуникации в области экономики, но и как средство усвоения функционально-системных характеристик специфической языковой подсистемы или подъязыка экономических специальностей [1; 3; 4]

Необходимо отметить, что именно усвоение лексико-грамматических средств подъязыка специальности, тщательный анализ языковой подсистемы способствует более осмысленному пониманию иностранными студентами сходств и различий лексем, определяющих терминологический и операциональный аспект языка экономики, что способствует более эффективному формированию языковой компетенции в условиях дефицита академического времени [4].

Необходимо также отметить, что подъязык углубленной экономической специализации отличается от языка экономической сферы, употребляемого в аспекте широкого диапазона экономически ориентированной коммуникации. Лексико-грамматические средства подъязыка являются более емкими, что, как правило позволяет говорящему сформулировать передаваемую мысль в более сжатой форме, но тем не менее содержание ее будет более лаконичным и конкретизирующим. Данное мнение является справедливым, так как в течение формирования опыта преподавания русского языка иностранным студентам с целью овладения ими навыками профессиональной коммуникации методика преподавания экономических дисциплин подвергалась аналитическому осмыслению и сопровождающей ее языковой фиксации функционально-системных характеристик подъязыка. Такой научно-методологический ракурс способствовал оформлению специальной экономической лексики, усвоение лексико-грамматических средств которой иностранными студентами рассматривается сегодня как инновационное эффективное средство овладения специализированным углубленным языком экономики [4; 5].

Профессиональная ориентация экономически направленного русского языка как иностранного выражается в следующих основных аспектах овладения студентами основ системы подъязыка:

-языковая исследовательская деятельность иностранных студентов на материалах текстов, не просто раскрывающих смысл и паттерны экономически ориентированной речи, а текстов, касающихся научно-прикладных основ экономической области (например, экономика горной промышленности, экономическая география, экономика строительства уникальных зданий и т.д.), что позволяет «базироваться на углубленном материале языка специализации» и направлять «процесс обучения иностранных студентов в русло предметно-языковой координации»:[1]

-освоение студентами отдельных аспектов подъязыка, заключающихся в таких его особенностях как лексико-фонетические, лексико-грамматические, лексико-семантические, ритмико-синтаксические, текстологические, стилистические, синтагматические и др. структуры научной языковой подсистемы;

-синтез языковых знаний, умений, навыков, поднавыков и компетенций иностранных студентов в единую систему индивидуальной коммуникации в области подъязыка экономических специальностей [2; 5].

Сущность методологических этапов усвоения подъязыка углубленной специализации обусловлена тем, что данный подход способствует не только усвоению иностранными студентами научных знаний подъязыка, но и формированию операциональных навыков продуктивного использования профессиональной «лексической подсистемы».[2]

Подводя итоги статьи, считаем необходимым еще раз отметить, что усвоение иностранными студентами лексико-грамматических средств подъязыка экономических специальностей является основой формирования у них языковой компетенции, относящейся к полуавтономной языковой подсистеме, которая может быть эффективно использована для образовательных целей. Умения и навыки, получаемые студентами в процессе ее освоения, позволят в дальнейшем сформировать узкоспециализированную коммуникативную сферу на основе оформления специфического функционального стиля взаимодействия, в рамках которого достаточно быстро идет последующее освоение массового языка профессиональной коммуникации и овладение общеупотребительной профессиональной лексикой.

Источники и литература

- 1) Гаврилова Н.В. Деловая терминология международной экономики во французском, английском и русском языках в тезаурусном аспекте: Дис. ... канд. филол. наук / Н. В. Гаврилова. – Екатеринбург, 2009. – С. 15-17.
- 2) Петушинская Е.Г. Популярные экономические статьи как способ передачи информации массовой аудитории / Е.Г. Петушинская // Российский внешнеэкономический вестник. – 2011. – №5. – С.47-51.
- 3) Савин К.С. Инновационные подходы в контексте методических основ преподавания экономической географии на современном этапе системы высшего образования / К. С. Савин // Успехи современной науки. – 2017. - № 4. – Т.2. – С. 8-10.
- 4) Савин К.С. Проблемы и пути решения вопросов преподавания русского языка как иностранного в процессе изучения экономических дисциплин / К.С. Савин // Балтийский гуманитарный журнал. – 2017. – № 2. – Т. 6. – С. 179-180.
- 5) Хасанова З.С. Подъязык и его функционально-системные характеристики / З.С. Хасанова // Lingua mobilis. – 2013. – №1 (40). – С. 64-79.